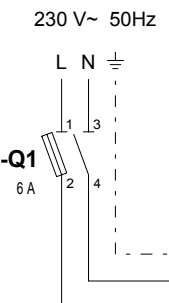


Der Schutz der Anlage muss den geltenden Normen entsprechen.
 La protection de l'installation doit être conforme aux normes en vigueur.
 La protezione dell'installazione deve essere in conformità alle norme in vigore.
 Bescherming van de installatie moet in overeenstemming volgens de wettelijk geldende normen.
 Protection of the installation must comply with the actual norms.

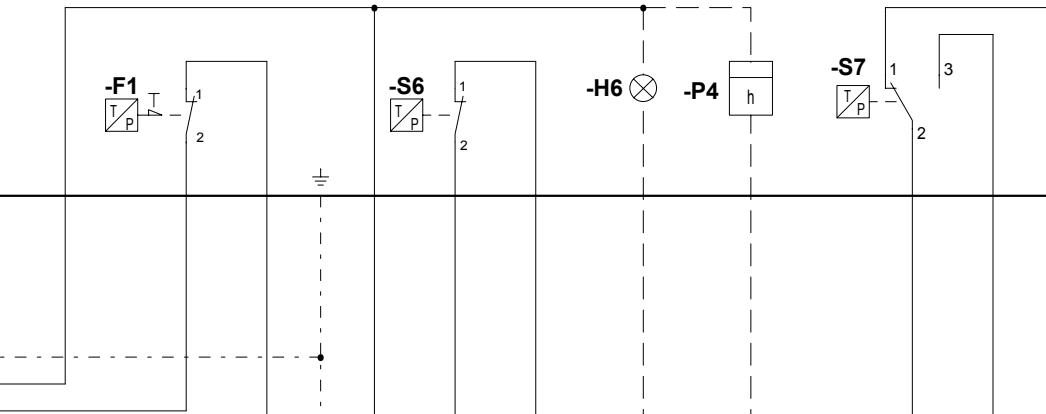
Einspeisung
 Alimentation électrique
 Alimentazione elettrica
 Elektrische voeding
 Power supply



Kessel / Chaudière / Caldaia / Ketel / Boiler

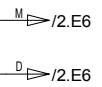
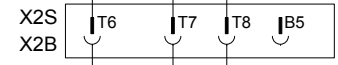
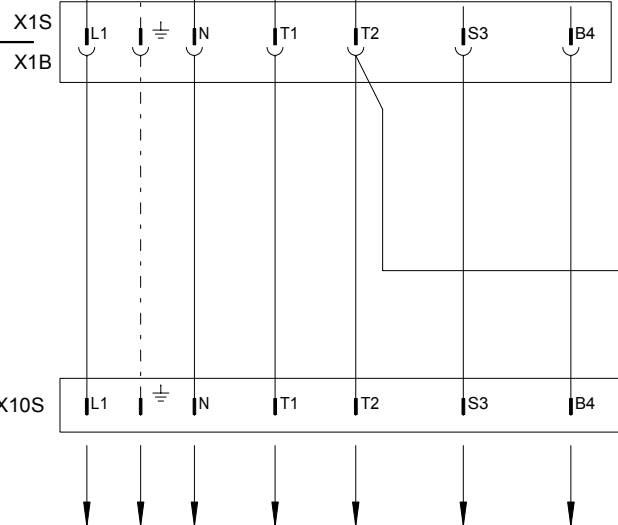
Optionen / Options / Opzioni / Opties / Options

- | | | | | |
|--|---|--|--|---|
| F1
Sicherheitsbegrenzer
Th./pr. de sécurité
Termostato di sicurezza
Beveiliging thermostaat
Safety limiter | S6
Begrenzer
Limiteur
Limitatore
Begrenzingsthermostaat
Limiter | H6
Störung
Panne
Inconveniente
Storing
Trouble | P4
Betriebsstundenzähler
Compteur horaire
Contaore
Uurteller
Running hours meter | S7
2 Stufig oder PID
2 allures ou PID
2 stadi o PID
2 trap of PID
2 stages or PID |
|--|---|--|--|---|

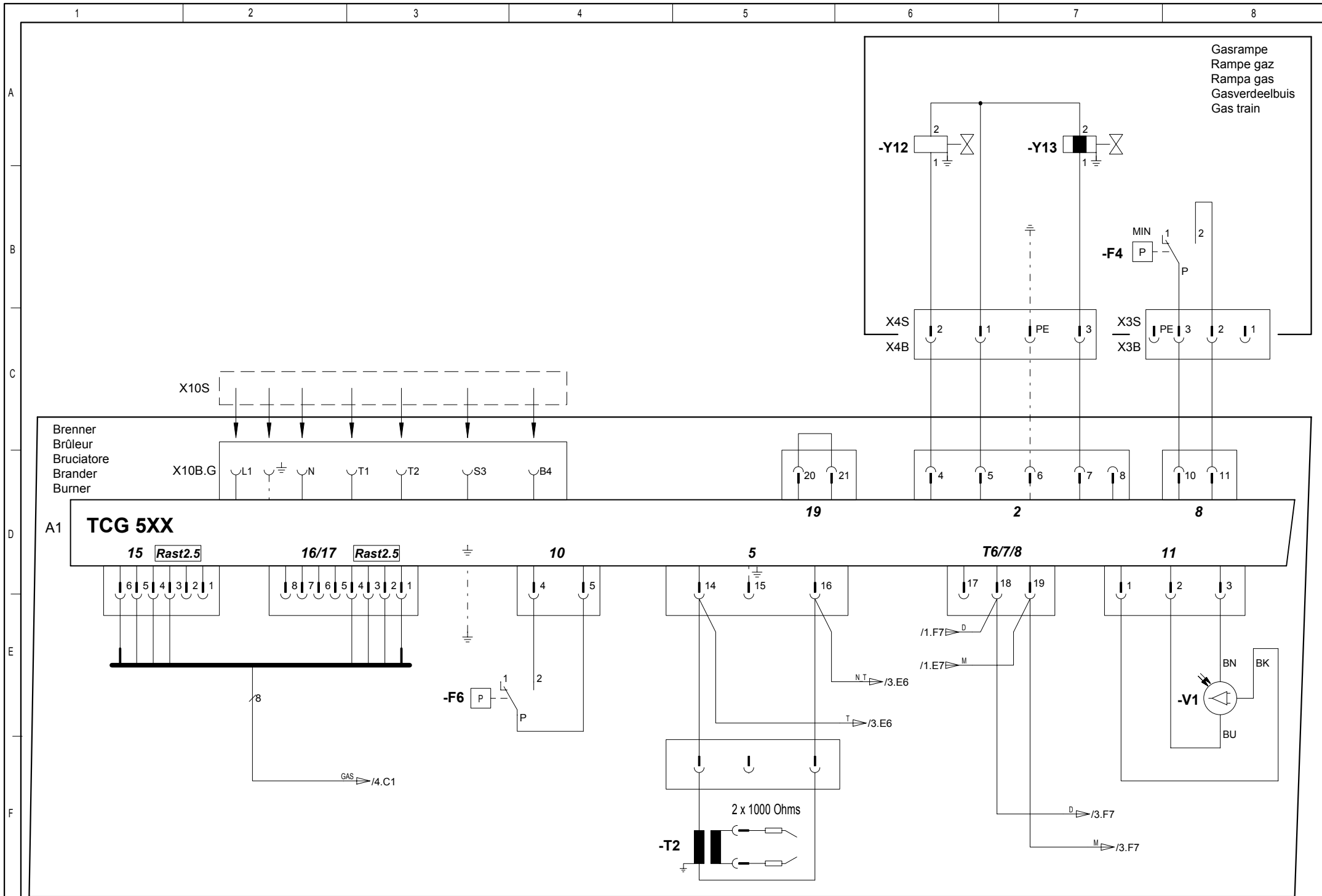


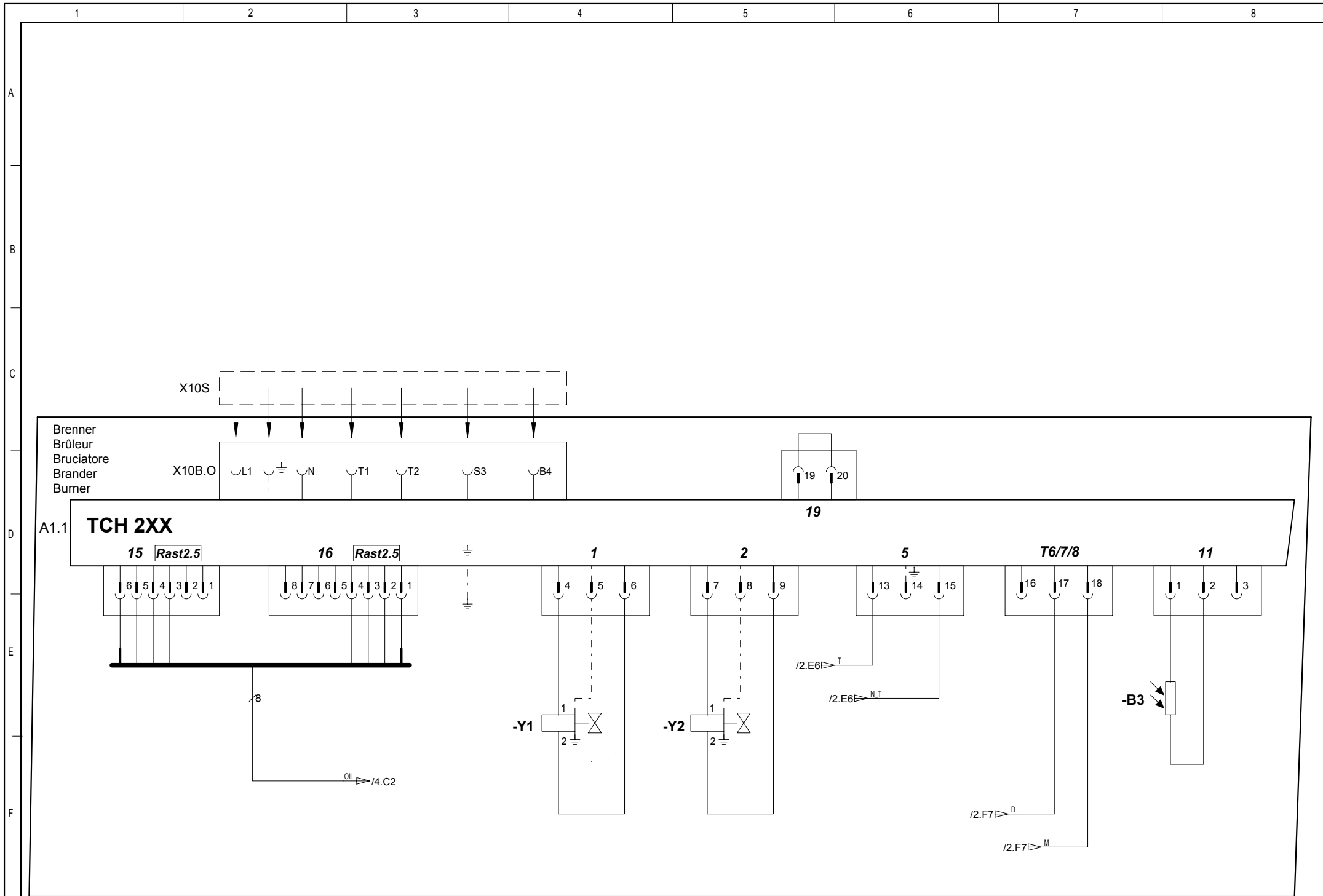
Erdung nach örtlichen Vorschriften
 Mise à la terre conformément au réseau local
 Messa a terra in conformità alla rete locale
 Aarding in overeenstemming met het plaatselijk net
 Earthing in accordance with local regulation

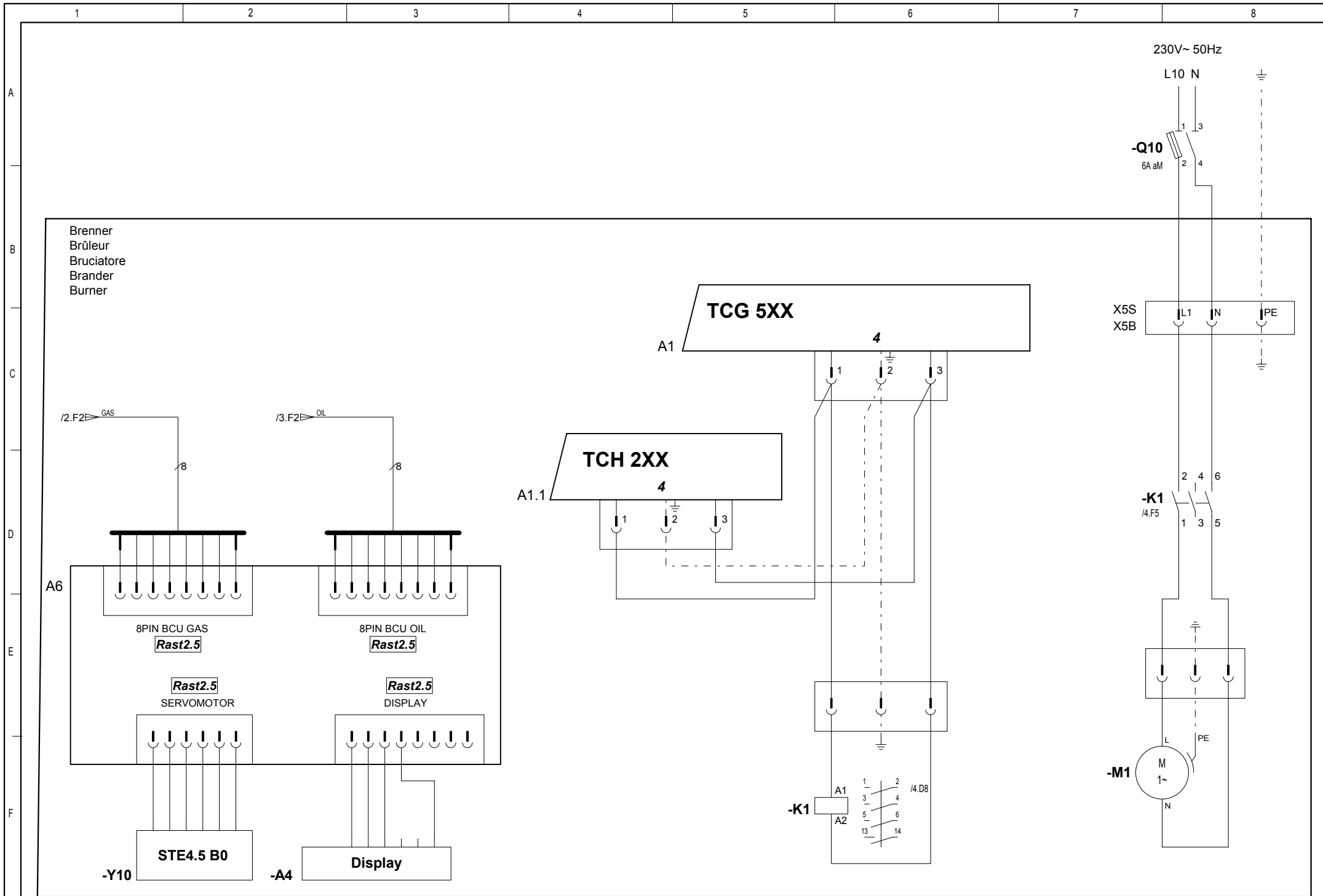
Brenner
 Brûleur
 Bruciatore
 Brander
 Burner

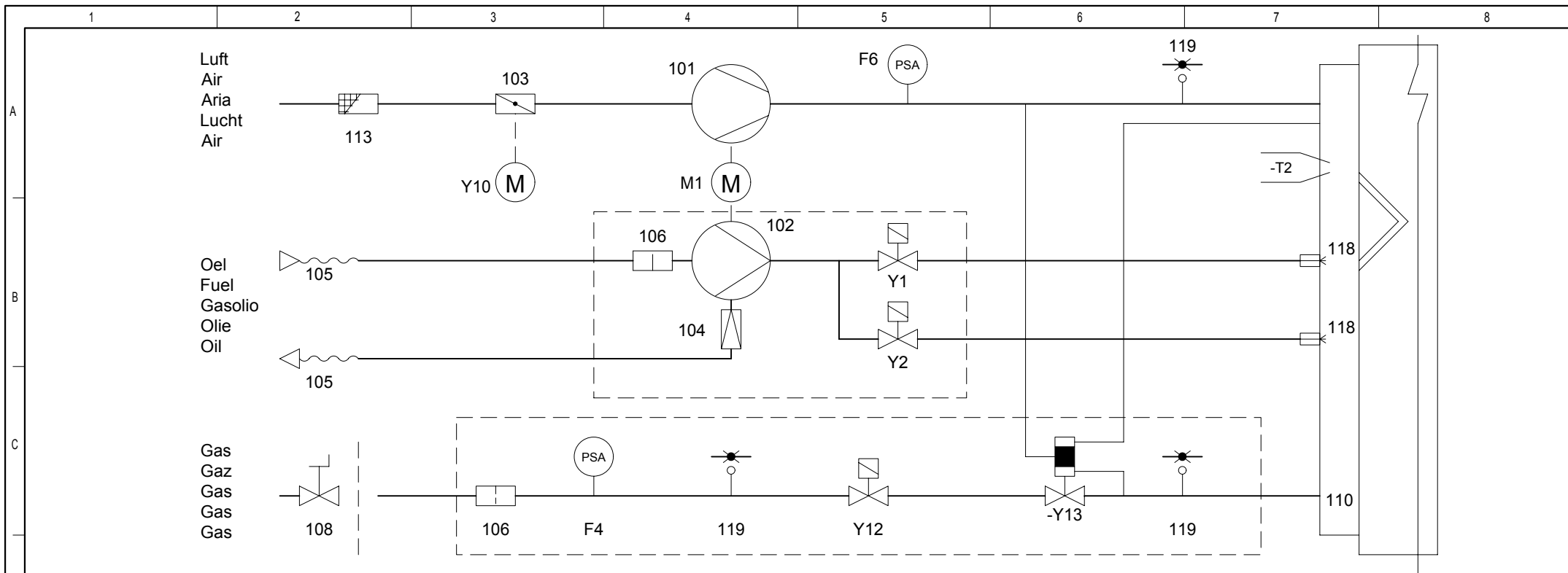


	Für Gas : TCG5xx (Anschluss X10B.G)	Oder	Für Oel : TCH2xx (Anschluss X10B.O)
	Pour Gaz : TCG5xx (Connecteur X10B.G)	Ou	Pour Fuel : TCH2xx (Connecteur X10B.O)
	Per Gas : TCG5xx (Connettore X10B.G)	O	Per Gasolio : TCH2xx (Connettore X10B.O)
	Voor Gas : TCG5xx (Stekker X10B.G)	Of	Voor Olie : TCH2xx (Stekker X10B.O)
	For Gas : TCG5xx (Connector X10B.G)	Or	For Oil : TCH2xx (Connector X10B.O)









A1 / A1.1	Feuerungsautomat	Coffret de contrôle	Programmatore di comando	Bedienings en veiligheidskoffer	Control and safety unit
A4	Display	Afficheur	Visualizzatore	Uitlezing	Display
A6	Dual-Fuel-Modul	Module bicombustible	Modulo dual-fuel	Dual-fuel-module	Dual-fuel module
F4	Gasdruckwaechter min.	Manostat gaz mini	Pressostato gas min.	Gaspressostaat min.	Min. gas pressure switch
F6	Luftdruckwächter	Manostat d'air	Pressostato aria	Luchtpressostaat	Air pressure switch
K1	Kontaktschalter des Ventilators	Contacteur du ventilateur	Contattore del ventilatore	Contacteur van ventilator	Fan unit contactor
M1	Brennermotor	Moteur du brûleur	Motore del bruciatore	Brandermotor	Burner motor
T2	Zündtrafo	Transformateur d'allumage	Trasformatore d'accensione	Ontstekingstransformator	Ignition transformer
Y1	Oelventil Stufe 1	Vanne fuel 1° allure	Valvola gasolio stadio 1	Olieventiel trap 1	Oil valve stage 1
Y2	Oelventil Stufe 2	Vanne fuel 2° allure	Valvola gasolio stadio 2	Olieventiel trap 2	Oil valve stage 2
Y10	Stellantrieb	Servomoteur	Servomotore	Servomotor	Servomotor
Y12	Gasventiligasseitig	Vanne gaz de sécurité	Valvola sicurezza gas	Veiligheidsventiel gas	Safety gas valve
Y13	Gasventil Brennerseitig	Vanne gaz principale	Valvola principale gas	Hoofdafsluiter gas	Gas valve burner side
101	Ventilator	Ventilateur	Ventilatore	Ventilator	Blower
102	Pumpe	Pompe	Pompa	Pomp	Pump
103	Luftklappe	Volet d'air	Serranda aria	Luchtklep	Air flap
104	Druckregler	Régulateur de pression	Regolatore della pressione	Drukregelaar	Pressure regulator
105	Schlauch	Flexible	Tubi flessibili	Soepele leiding	Hose
106	Filter	Filtre	Filtro	Filter	Filter
108	Handventil	Vanne manuelle	Valvola manuale	Handventiel	Manual valve
110	Gasinjektor	Injecteur gaz	Ugello gas	Gasinjector	Gas injector
113	Ansauggitter	Grille d'aspiration	Scatola dell'aria	Luchthuis	Air box protection
118	Düse	Gicleur	Ugello	Sproier	Nozzle
119	Messnippel	Prise pression	Presa pressione	Meetnippel	Pressure take-off